

Onöndowa'ga:' Gawë:nö'--Seneca (People of the Great Hill) Language
Community Class 11/30/2017
Instructor: **Ja:no's**--Janine Bowen

Part 1: Ganö:nyök Key Words

Sga:d hëdwa:yë:' ögwa'nigöë'---one we will have, our mind

dëdwadahnö:nyo:'---we give thanks to each other

dëyetinönyö:'---we give thanks to her / them

dëdwanö:nyo:'---we give thanks to it

dësedwanö:nyö:'---we give thanks to him

ha'deyögwe'dage:h—all of the people

etinö'ëh yöëdzade'—Our Mother Earth

o:nëgitgësö'—there are natural springs

o:negahdë:jö:h—flowing streams

ga:negada:nyö'—all that has water in it

ga:negowa:në's—big waters

ha'deogyo'dza:ge:h—all of the grasses

ha'deyonöhgwa'shä:ge:h—all of the medicinal plants

ha'deyoji:yage:h—all of the fruits/berries

ojisdöda'shä'—strawberry

gahadayë'--forest

wahda'—maple tree

ha'deganyo'dage:h—all of the animals

ha'degaji'dage:h—all of the birds

ha'dewënödë:nö:de:' Johehgöh—Three Sisters, Our Life Sustainers

deyoä:wënye:h—stirring wind, breeze

etihso:d hadiwënodaje's—Our grandfathers the thunderers

Hi'nö'—Leader of the Thunderers

sedwahji' ë:de:kha:' gähgwa:'—Our Elder Brother, the daytime orb of light (sun)

etihso:d söe:kha:' gähgwa:'--Our Grandmother the night-time orb of light (moon)

gajihso'dëönyö'—there are stars in it (stars)

sedwagowanë:nö' Ganyodaiyo'—Our Great Leader Handsome Lake

ge:ih nyënödi:h Hadiöya'geönö'—Four Beings, Sky Dwellers

Sögwajënö'kda'öh—Our Creator

Da:h ne'hoh dih nëyögwa'nigo'dë:ök---and so let it be that way in our minds

Part 2

Dë'ëh—What?

_____ **ni:s šya:söh**—you are called

_____ **yeya:söh**—she is called

ögwe'öwe:kha:'—Native way

Sö:h nä:h nē:gē:h?—Who is this?

akno'ëh---my mother

hage'nih / ha'nih---my father

kea:wak---my daughter

hea:wak---my son

_____ **ni:' gya:söh**—I am called

_____ **haya:söh**—he is called

ga:nyö'öhkha:'—non-Native/English way

Sö:h nä:h higē:h?—Who is that?

sano'ëh---your mother

ya'nih---your father

shea:wak---your daughter

hesha:wak---you son

Part 3

0--**da'gwisdë'**—nothing

17--**dza:dak sgae'**

1--**sga:d**

18--**degyö' sgae'**

2--**dekni:h**

19--**johdö:h sgae'**

3--**sëh**

20--**dewashë:h—**

4--**ge:ih**

30--**sëh niwashë:h**

5--**wis**

40--**ge:ih niwashë:h**

6--**ye:i'**

50--**wis niwashë:h**

7--**dza:dak**

8--**degyö'**

9--**johdö:h**

10--**washë:h**

11--**sga:sgae'**

12--**dekni:sgae'**

13--**së:sgae'**

14--**ge:ih sgae'**

15--**wis sgae'**

16--**ye:i' sgae'**

Part 4

Do: niyoisda:'e:h?	How many times has it struck metal / What time is it?
niyonö'sgä:ge:h	notches / minutes
niyoisda:'e:h	number of strikes on metal / hour
heyoähdöh	after
nejono:ö'	before / lacking
ha'dewahsë:nöh	half past
ha'dewë:nishë:h	midday / noon
ha'dewahsö:twëh	midnight

Part 5

nya:wëh sgë:nö' —I am thankful you are well.	hae' —hello / hi
sgë:nö' nä:h? —Are you well?	ë:h —yes
gadögweta' —I feel well	göhi:yo:h —I feel healthy.
hë'ëh —no	de'sgë:nö' —I am not well
de'gadögwe:ta' —I do not feel well.	aknö'ë:gö's —I have a headache

Part 6

Dë'ëh niyoje:ëh asdeh?—What is happening outside?

osdëö:jö:h —it is raining	o'gyö:jö:h —it is snowing	otho:we' —it is cold
one:nö' —it is warm	odë:hgo:d —it is sunny	gä:ha' —it is windy
ohji'ge' —it is cloudy koh—also	dewënihwahsöh —a succession of lightning flashes	